

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
1	6138570	Elemento dx/sx telaio Élément droite/gâuche châssis Side frame part Elemento lateral chasis							
2	6138770	Elemento sup. telaio Élément supérieur châssis Frame assembly upper support Elemento superior chasis		25					
2 A	6138771	Elemento sup. telaio Élément supérieur châssis Frame assembly upper support Elemento superior chasis		30	8 A	5190760	Gr. bruciatori metano Ensemble brûleur pour gaz naturel Main burner assembly Grupo quemadores gas natural		25 25 25
3	6255430	Traverso supporto vaso espansione Support inférieur vase d'expansion Expansion vessel lower support Panel soporte vaso de expansión		25	9	6022004	Rondella rame Ø 6 Rondelle cuivre Ø 6 Copper washer Ø 6 Arandela Ø 6		30
3 A	6255431	Traverso supporto vaso espansione Support inférieur vase d'expansion Expansion vessel lower support Panel soporte vaso de expansión		30	10	6154402	Ugello 1,30 M6 gas naturale Injecteur Ø 130 M6 gaz naturel Main burner nozzle NP 130 natural gas Injector Ø 1,30 gas natural		30 30 30
4	5139140	Vaso espansione I.8 - 3/8" M Vase d'expansion I.8 - 3/8" M Expansion vessel I.8 - 3/8" M Vaso de expansión I.8 - 3/8" M		25	10 A	6154410	Ugello 0,77 M6 Injecteur Ø 0,77 M6 gaz liquide Main burner nozzle NP 77 GLP Injector Ø 0,77 GPL		25 25 25
4 A	5139130	Vaso espansione I.8 - 3/8" M Vase d'expansion I.8 - 3/8" M Expansion vessel I.8 - 3/8" M Vaso de expansión I.8 - 3/8" M		30	10 B	6154411	Ugello 0,76 M6 GPL Injecteur Ø 0,76 M6 gaz liquide Main burner nozzle NP 76 M6 LPG Injector Ø 0,76 GPL		30 30 30
5	6146305	Controdado OT 3/8" Contre-écrou 3/8" en laiton Brass Nut 3/8" Contratuercia 3/8"		30	11	6235929	Elettrodo accensione-rilevazione Electrode d'allumage-ionisation Ignition-ionisation electrode Electrodo de encendido-detección		
6	6131410	Sensore magnetico Capteur magnétique Magnetic sensor Sensor magnético		30	12	6146301	Controdado OT 1/2" Contre-écrou 1/2" en laiton Brass nut 1/2" Contratuercia 1/2" OT		
7	6223200	Supporto bruciatori Goujon de centrage		25	13	6288450	Piastra supporto camera combustione Paroi support chambre combustion Combustion chamber rear support Panel soporte cámara de combustión		25 25 25

* Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
13 A	6288451	Piastra supporto camera combustione		30			Smoke chamber fixing bracket		30
		Paroi support chambre combustion		30			Estribo de soporte cámara de humos		30
		Combustion chamber rear support		30	19	2004510	Vite 8Px7/8"		
		Panel soporte cámara de combustión		30			Vis 8Px7/8"		
14	6288500	Fianco dx camera combustione		25			Screw 8Px7/8"		
		Panneau côté droit chambre combustion		25			Tornillo 8Px7/8"		
		Combust. chamber right hand side panel		25	20	6287321	Mantello		25
		Panel lateral derecho cámara comb.		25			Jaquette		25
14 A	6288511	Fianco dx camera combustione		30			Casing		25
		Panneau côté droit chambre combustion		30			Envolvente		25
		Combust. chamber right hand side panel		30	20 A	6287331	Mantello		30
		Panel lateral derecho cámara comb.		30			Jaquette		30
15	6288600	Fianco sx camera combustione		25			Casing		30
		Panneau côté gauche chambre combustion		25			Envolvente		30
		Combust. chamber left hand side panel		25	21	6112420	Vite pannello strumentato		
		Panel lateral izquierdo cámara comb.		25			Vis tableau de bord		
15 A	6288611	Fianco sx camera combustione		30			Control panel screw		
		Panneau côté gauche chambre combustion		30			Tornillo panel de mandos		
		Combust. chamber left hand side panel		30	22	6226607	Molla bloccaggio tubi		
		Panel lateral izquierdo cámara comb.		30			Ressort de fixation tuyaux		
16	6139772	Isolante post. camera combustione		25			Pipe fixing spring		
		Isolation arrière chambre de comb.		25			Muelle bloqueo tubos		
		Combustion chamber rear insulation		25	23	2030225	Guarnizione Ø 5,5x11x2		
		Aislante posterior cámara combustión		25			Joint Ø 5,5x11x2		
16 A	6139773	Isolante post. camera combustione		30			Gasket Ø 5,5x11x2		
		Isolation arrière chambre de comb.		30			Junta Ø 5,5x11x2		
		Combustion chamber rear insulation		30	24	6146718	Termostato fumi 67°C		
		Aislante posterior cámara combustión		30			Thermostat fumée 67°		
17	6139774	Isolante fianco camera combustione					Smoke stat 67°C		
		Calorifuge latéral chambre combustion					Termóstato de humos 67°C		
		Combustion chamber side insulation			25	2013302	Piastrina per autof. U/8/11/9		
		Aislante lateral cámara combustión					Plaque pour vis à tôle		
18	6189532	Staffa supporto camera fumo		25			Fastener for self tapping screw		
		Plaque de fixation chambre à fumées		25			Placa por autorroscante		
		Smoke chamber fixing bracket		25	26	6272501	Molla bloccaggio termostato sicurezza		
		Estribo de soporte cámara de humos		25			Ressort pour fixat. aquastat sécurité		
18 A	6189544	Staffa supporto camera fumo		30			Safety stat fixing spring		
		Plaque de fixation chambre à fumées		30			Muelle fijación termostato seguridad		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
27	• 6174232	Scambiatore bitermico		25			Combustion chamber L.H.S. closure		
		Echangeur bithermique		25			Cierre izquierda de la cámara de comb.		
		Bithermal exchanger		25	33	6276710	Chiusura ant. camera combustione		25
		Intercambiador bitérmico		25			Fermeture anterieure chambre combust.		25
27 A	6174242	Scambiatore bitermico		30			Combustion chamber front closure		25
		Echangeur bithermique		30			Cierre anterior de la camara comb.		25
		Bithermal exchanger		30	33 A	6276711	Chiusura ant. camera combustione		30
		Intercambiador bitérmico		30			Fermeture anterieure chambre combust.		30
28	• 6231351	Sonda immersa					Combustion chamber front closure		30
		Sonde plongée					Cierre anterior de la camara comb.		30
		Plunged sensor			34	6288750	Portina camera combustione		25
		Sonda sumergida					Panneau avant pour chambre combustion		25
29	• 6022010	Guarnizione sonda					Combustion chamber front panel		25
		Joint sonde					Panel delantero cámara de combustión		25
		Sensor gasket			34 A	6288751	Portina camera combustione		30
		Junta sonda					Panneau avant pour chambre combustion		30
30	5167530	Camera fumo	25 STANDARD				Combustion chamber front panel		30
		Ensemble chambre à fumées	25 STANDARD				Panel delantero cámara de combustión		30
		Smoke chamber assembly	25 STANDARD		35	6227638	Tubo coll. vaso espansione		
		Cámara de humos	25 STANDARD				Tuyau liaison vase expansion		
30 A	5167531	Camera fumo	25 FR/BE				Pipe connecting expansion vessel		
		Ensemble chambre à fumées	25 FR/BE				Tubo conexión vaso de expansión		
		Smoke chamber assembly	25 FR/BE		36	6139770	Isolante portina camera combustione		25
		Cámara de humos	25 FR/BE				Calorifuge avant pour chambre comb.		25
30 B	5167540	Camera fumo	30 STANDARD				Combustion chamber front insulation		25
		Ensemble chambre à fumées	30 STANDARD				Aislante delantero cámara de combust.		25
		Smoke chamber assembly	30 STANDARD		36 A	6139771	Isolante portina camera combustione		30
		Cámara de humos	30 STANDARD				Calorifuge avant pour chambre comb.		30
30 C	5167541	Camera fumo	30 FR/BE				Combustion chamber front insulation		30
		Ensemble chambre à fumées	30 FR/BE				Aislante delantero cámara de combust.		30
		Smoke chamber assembly	30 FR/BE		37	6264827	Tubo ritorno impianto		25
		Cámara de humos	30 FR/BE				Tuyau retour chauffage		25
31	6276510	Chiusura destra camera combustione					C.H. return pipe		25
		Fermeture droite chambre combustion					Tubo retorno instalación		25
		Combustion chamber R.H.S. closure			37 A	6264829	Tubo ritorno impianto		30
		Cierre derecha de la cámara de comb.					Tuyau retour chauffage		30
32	6276610	Chiusura sx camera combustione					C.H. return pipe		30
		Fermeture gauche chambre combustion					Tubo retorno instalación		30

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

COD. 3820043/769

TYPE FORMAT.ZIP OF

DATE 15.12.2003

PAGE 5/9

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
38	• 6226412	OR Ø17,12x2,62 Joint OR Dalmar AN13 (3068) O-ring 3068 Junta OR 3068			45	• 6226414	Flow water switch Fluxóstato OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851 Joint OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851 O-ring 117 Ø 13,1x2,62 EP851 Junta OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851		FR/BE FR/BE
39	• 6226601	Molla raccordo scambiatore Ressort de liaison échangeur Spring for heat exchanger connection Mueller por racor intercambiador			46	6138870	Elemento inf. telaio Elément inférieur châssis Frame assembly lower side Elemento inferior chasis		25 25 25 25
40	2030226	Guarnizione Ø 10,2x14,8x2 Joint Ø 10,2x14,8x2 Gasket Ø 10,2x14,8x2 Junta Ø 10,2x14,8x2			46 A	6138880	Elemento inf. telaio Elément inférieur châssis Frame assembly lower side Elemento inferior chasis		30 30 30 30
41	6264732	Tubo mandata impianto Tuyau départ installation C.H. flow pipe Tubo ida instalación		25 25 25 25	47	6146600	Rubinetto di carico 3/8"MM Robinet Ruval 3/8" Filling cock Ruval 3/8" MM Grifo Ruval 3/8"		STANDARD STANDARD STANDARD STANDARD
41 A	6264740	Tubo mandata impianto Tuyau départ installation C.H. flow pipe Tubo ida instalación		30 30 30 30	48	• 6037502	Pressostato acqua 1/4" Pressostat contre le manque d'eau Water pressure switch Presóstato agua 1/4"		
42	• 6146701	Termostato sicurezza 100°C Aquastat de sécurité 100°C 100°C safety stat Termóstato seguridad			49	• 6013101	Sfiato automatico Purgeur d'air automatique Automatic air vent Purgador automatico		
43	• 6226602	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Mueller bloqueo tubos			50	• 6017210	Sfiato aria 1/4" Purgeur manuel 1/4" Manual air vent 1/4" Válvula purgador aire 1/4"		
43 A	6226612	Molla doppia bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux double Pipe fixing double spring Mueller doble bloqueo tubos	da matr. 3303036710 de la matr. 3303036710 from s/n 3303036710 de la matr. 3303036710	30 30 30 30	51	6281500	Raccordo 3/4" OT Raccord 3/4" Straight fitting 3/4" Racor 3/4"		
44	• 6149305	Flussostato 1/2"M - 1/2"M Fluxostat Flow water switch Fluxóstato		STANDARD STANDARD STANDARD STANDARD	52	6216305	Tubo alimentazione caldaia Tuyau alimentation de la chaudière Boiler feeding loop Tubo alimentación caldera		STANDARD STANDARD STANDARD STANDARD
44 A	6149306	Flussostato 1/2"M - 1/2"M Fluxostat		FR/BE FR/BE					

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
53	6290300	Coperchio cavi pannello strumentato Couvercle cables panneau de bord Control panel cable cover Tapa cables panel de mandos							
54	6227107	Tubo entrata sanitario Tuyau entrée E.F.S. D.H.W. inlet pipe Tubo entrada agua sanitaria		25 25 25 25					
54 A	6227108	Tubo entrata sanitario Tuyau entrée E.F.S. D.H.W. inlet pipe Tubo entrada agua sanitaria		30 30 30 30					
55	6227008	Tubo uscita sanitario Tuyau sortie E.C.S. D.H.W. outlet pipe Tubo salida agua sanitaria		25 25 25 25					
55 A	6227009	Tubo uscita sanitario Tuyau sortie E.C.S. D.H.W. outlet pipe Tubo salida agua sanitaria		30 30 30 30					
56	6290200	Protezione termostato ambiente Couvercle raccord. therm. d'ambiance Room stat connection cover Tapa termóstato ambiente							
57	6290100	Manopola Ø40 Poignée Ø 40 Knob Ø 40 Manopla Ø 40							
58	5192600	Kit circolatore VA55 Dab Kit pompe VA55 Dab Dab VA55 circulating pump kit Kit bomba VA55 Dab		25 25 25 25					
58 A	5192601	Kit circolatore VA65 Dab Kit pompe VA65 Dab Dab VA65 circulating pump kit Kit bomba VA65 Dab		30 30 30 30					
59	• 6226416	OR Ø 75,87x2,62 per Myson Joint OR Ø 75,87x2,62 pour Myson		25 25	59 A	• 6028705	O-ring Ø 75,87x2,62 for Myson Junta OR Ø 75,87x2,62 por Myson Guarnizione EP709 per Dab Joint EP709 pour Dab Gasket EP709 for Dab Junta EP709 por Dab		25 25
					60	6281520	Flangia + OR motore Myson Bride + OR pour moteur Myson Flange + OR for Myson pump Brida + OR por motor Myson		25 25 25 25
					60 A	6281521	Flangia + OR motore Dab Bride + OR pour moteur Dab Flange + OR for Dab pump Brida + OR por motor Dab		25 25 25 25
					61	2000201	Vite M5x40 Vis M5x40 Screw M5x40 Tornillo M5X40		
					62	• 6040201	Valvola sicurezza 1/2" 3 bar con OR Soupape de sécurité + joint OR - 3 bar Pressure relief valve Válvula seguridad		
					63	6009585	Staffa supporto pannello strumentato Plaque de support tableau de bord Control panel bracket Abrazadera de soporte panel de mandos		
					64	6290000	Sportello Guichet Flap door Ventanilla		
					65	6289900	Protezione pannello strumentato Protection tableau de bord Control panel protecting cover Protección panel de mandos		
					66	2013303	Piastrina per autof. Plaquette pour vis à tôle Fastener for self tapping screw Placa por autorroscante		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

OOD. 3820043/769

TYPE FORMAT.ZIP OF

DATE 15.12.2003

PAGE 7/9

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
67	• 6243810	Valv. gas SIT 845 SIGMA Vanne gaz type SIT 845 SIGMA SIT gas valve type 845 SIGMA Válvula gas SIT 845 SIGMA			76	• 6230687	Temperature and pressure gauge Termomanómetro Scheda elettronica regolaz. accensione Plaque électronique avec allumage Main PCB with ignition		
68	6226854	Tubo entrada gas Tuyau entrée gaz Gas inlet pipe Tubo entrada gas			77	• 6201501	Ficha electronica con encendido Alberino trimmer Ø 5 Arbre pour trimmer Ø 5 Trimmer spindle Ø 5 Eje trimer Ø 5		
69	6226948	Tubo valv. gas-collettore bruc. Tuyau raccordement vanne gaz-brûleur Pipe connecting gas valve-main burner Tubo conexión válvula gas-quemadores			78	• 6201505	Alberino potenziometro Ø 6 Arbre pour trimmer Ø 6 Trimmer spindle Ø 6 Eje trimer Ø 6		
70	2030228	Guarnizione Ø 17x24x2 Joint Ø 17x24x2 Gasket Ø 17x24x2 Junta Ø 17x24x2	STANDARD STANDARD STANDARD STANDARD		79	• 6260701	Commutatore rotativo Commutateur rotatif Rotary switch Conmutador giratorio		
70 A	2030241	Guarnizione Ø 15x24x2 Joint Ø 15x24x2 Gasket Ø 15x24x2 Junta Ø 15x24x2	FR/BE FR/BE FR/BE FR/BE		80	2211610	Morsettierra di terra Bornier à 6 fast-on Earth faston Conector de tierra		
71	6146302	Controdado OT 3/4" Contre-écrou 3/4" en laiton Brass nut 3/4" Contratuercas 3/4" OT			81	• 6098304	Trasformatore d'accensione Transformateur d'allumage Ignition transformer Transformador de encendido		
72	2030227	Guarnizione Ø 12x18x2 Joint Ø 12x18x2 Gasket Ø 12x18x2 Junta Ø 12x18x2			82	6093380	Diaframma gas ø 18,7x5,4x1,2 Diaphragme gaz Ø 18,7x5,4x1,2 Gas diaphragm ø 18,7x5,4x1,2 Diafragma gas ø 18,7x5,4x1,2	25 FR/BE 25 FR/BE 25 FR/BE 25 FR/BE	
73	6289800	Pannello porta strumenti Tableau de bord Control panel Panel de mandos			82 A	6093381	Diaframma gas ø 18,7x5,9x1,2 Diaphragme gaz Ø 18,7x5,9x1,2 Gas diaphragm ø 18,7x5,9x1,2 Diafragma gas ø 18,7x5,9x1,2	30 FR/BE 30 FR/BE 30 FR/BE 30 FR/BE	
74	6273210	Guidaluce 2 uscite Guide lumière - 2 sorties Guidelight - 2 ways out Guía luz - 2 salidas			83	6260504	Schedina per fase-fase Plaque de phase-phase Phase-phase PCB Ficha de fase-fase	FR/BE FR/BE FR/BE FR/BE	
75	• 6217003	Termomanometro Thermomanomètre							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
	5187350	Gruppo idraulico in Technyl Groupe hydraulique en Technyl Technyl hydraulic group Grupo hidráulico de Technyl					2 pole Lumberg cable connector J11 Conexión 2 polaridades Lumberg J11		
	5191150	Gr. pannello strumentato Tableau de bord complet Complete control panel Panel de mandos completo	STANDARD STANDARD STANDARD STANDARD		• 5144712	Set GPL Set de transf.à GPL Conversion kit to LPG Kit transformación GLP			25 25 25 25
	6127210	Cavo alimentazione L.2000 Cable d'alimentation Main cable L=2000 Cable de alimentación			• 6233506	Fusibile T1,6A Fusible Ø 5x20 T1,6A 250V Fuse T1,6A 250V Fusible T1,6A			
	6245335	Connettore valvola gas 845 Sigma Connecteur vanne gaz Sit 845 Sigma 845 Sigma gas valve connector Conexión válvula gas Sigma 845			5185403	Set gas naturale murali 25-30 kW Set de transf.à gaz nat. 25-30 kW Convers. kit to the nat. gas 25-30 kW Kit transform. gas natural 25-30 kW			
	6278673	Connettore cablato 6 poli Stocko J2 Connecteur à 6 bornes Stocko J2 6 pole Stocko cable connector J2 Conexión 6 polaridades Stocko J2			5191151	Gr. pannello strumentato Tableau de bord complet Complete control panel Panel de mandos completo			FR/BE FR/BE FR/BE FR/BE
	6278678	Connettore cablato 6 poli Lumberg J6 Connecteur à 6 bornes Lumberg J6 6 pole Lumberg cable connector J6 Conexión 6 polaridades Lumberg J6			6293502	Connettore cablato 8+7 poli Stocko J10 Connecteur à 8+7 bornes Stocko J10 8+7 pole Stocko cable connector J10 Conexión 8+7 polaridades Stocko J10			FR/BE FR/BE FR/BE FR/BE
	6278679	Connettore cablato 10 poli Lumberg J3 Connecteur à 10 bornes Lumberg J3 10 pole Lumberg cable connector J3 Conexión 10 polaridades Lumberg J3			6293505	Connettore cablato 5 poli Stocko J5 Connecteur à 5 bornes Stocko J5 5 pole Stocko cable connector J5 Conexión 5 polaridades Stocko J5			FR/BE FR/BE FR/BE FR/BE
	6278680	Connettore cablato 8 poli Stocko J10 Connecteur à 8 bornes Stocko J10 8 pole Stocko cable connector J10 Conexión 8 polaridades Stocko J10	STANDARD STANDARD STANDARD STANDARD		6293507	Connettore cablato 4 poli Stocko Connecteur à 4 bornes Stocko 4 pole Stocko cable connector Conexión 4 polaridades Stocko			FR/BE FR/BE FR/BE FR/BE
	6278681	Connettore cablato 5 poli Stocko J5 Connecteur à 5 bornes Stocko J5 5 pole Stocko cable connector J5 Conexión 5 polaridades Stocko J5	STANDARD STANDARD STANDARD STANDARD		• 5144708	Set GPL Set de transf.à GPL Conversion kit to L.P.G. Kit transformación GLP			30 30 30 30
	6278682	Connettore cablato 2 poli Lumberg J11 Connecteur à 2 bornes Lumberg J11							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

SIME SERVICE



COD. **3820043/769**

TYPE **FORMAT.ZIP OF**

DATE **15.12.2003**

PAGE **9/9**

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
Prodotti di Riferimento: Producto de referencia: Products reference: Produits de référence:									
8098400	Format.zip	25 OF MET							
8098401	Format.zip	25 OF G31-G31							
8098402	Format.zip	25 OF FR/ BE							
8098403	Format.zip	30 OF MET							
8098404	Format.zip	30 OF G30-G31							
8098405	Format.zip	30 OF FR/ BE							
Verificare la corrispondenza con la targhetta caldaia. Verificar la correspondencia con la tarjeta de la caldera. Check the correspondence with the boiler data plate. Vérifier la correspondance avec la plaque signalétique.									

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta